



**MEMORANDUM OF COOPERATION
IN THE FIELD OF COMPETITION POLICY
BETWEEN THE ANTIMONOPOLY COMMITTEE OF UKRAINE AND
THE COMPETITION AGENCY OF GEORGIA**

The Antimonopoly Committee of Ukraine and the Competition Agency of Georgia (hereinafter referred to as “the Parties”),

Recognising the necessity to promote cooperation in the field of competition policy and law enforcement of the States of Parties,

Striving to establish favorable conditions for the development of bilateral relations,

Having in mind the principles of equality and mutual benefit,

Affirming the decisive role of competition in the effective development of market economy,

Guided by the Treaty On friendship, cooperation and mutual assistance between Ukraine and the Republic Georgia of April 13, 1993 and the Treaty On Cooperation in the Field of Competition between the Governments of Georgia and Ukraine of July 17, 2002,

HAVE AGREED as follows:

Section 1. GENERAL PROVISIONS

Article 1

The purpose of the Memorandum is to create favorable conditions for cooperation in the field of competition policy as between the Parties, promote protection and development of economic competition (prevention, restriction and termination of anti-competitive practices).

Article 2

The Parties will develop and strengthen cooperation in the field of competition policy and law enforcement of the States of Parties' national legislation in the field of protection and development of economic competition through mutually beneficial cooperation, raising the level of mutual understanding and information exchange, assistance in conducting investigations of cases related to violations of the legislation of the States of Parties in the field protection and development of economic competition.

In the mutual interest of the Parties, cooperation will be carried out in the following directions:

- a)** exchange of experience for the effective investigation of cases that have signs of violations of the Parties' legislation in the field of protection and development of economic competition;
- b)** assistance in ensuring the development of fair competitive relations and promotion of competition;
- c)** establishing favorable conditions for efficient functioning of commodity markets;
- d)** mutual support in the implementation of international activities, participation in international conferences, symposia, workshops and other events organised by the Parties;
- e)** exchange of non-confidential information on legislative developments, scientific and information materials;
- f)** exchange of information necessary for the fulfillment by the Parties of the tasks and functions entrusted to them by the Parties' legislation in the field of protection and development of economic competition, in the presence of such information in possession of the Parties;
- g)** exchange of experience in the field of consideration of violations of legislation in the field of protection and development of economic competition;
- h)** exchange of experience in the field of establishing and development of the state aid monitoring and control system;
- i)** exchange of experience in the field of relations between competition authorities and other authorities (in particular, with regulatory bodies);
- j)** providing methodological assistance, exchange of the commodity market researches' results;
- k)** conducting joint actions and taking measures aimed at prevention, investigation or termination of violations of legislation in the field of competition;

- l) conducting consultations;
- m) involvement of specialists of the other Party in participation in educational events for the purpose of exchange of experience;
- n) organisation of meetings between representatives of the Antimonopoly Committee of Ukraine and the Competition Agency of Georgia in order to discuss further perspectives of bilateral cooperation.

Section 2. INFORMATION EXCHANGE AND COOPERATION

Article 3

The exchange of information necessary for the fulfillment of functions entrusted to them by the Parties' legislation in the field of protection and development of economic competition is carried out by sending requests for information, which specify the purpose of the use of information, as well as the circumstances of the cases relating to violation of the national legislation in the field of protection and development of economic competition with the necessary attachment, if possible.

Information may be provided by ordinary mail/e-mail, other means of telecommunication, or during personal meetings of the representatives of the Parties in English, or in another language as agreed by the Parties.

The Parties undertake to use the information provided by the other Party only for the purpose indicated in the request.

Article 4

Requests subject to the present Memorandum shall be made in writing in English language and shall contain the grounds for their submission.

Assistance and/or provision of information subject to the present Memorandum may include, but are not limited to:

- a) providing access to information in possession of the Requested Party;
- b) investigation of activities carried out within the jurisdiction of the Requested Party, if such activity affects markets within the jurisdiction of the Requesting Party;
- c) providing information on specific economic entities that are respondents in cases related to violation of the Parties' legislation in the field of protection and development of economic competition;
- d) provision of information on the activities of an entity that may have a negative effect on competition.

In order to facilitate the provision of assistance and/or information, the Requesting Party shall indicate:

- a) requested information (including the necessary information on legal entities, including requisites of a legal entity);
- b) purpose of the request for the provision of relevant information;
- c) description of the signs of violations of the States of Parties' legislation in the field of protection and development of economic competition that are the basis for submission of the corresponding Request.

Article 5

The requested information shall be provided in terms agreed by the Parties, but not later than 45 (forty-five) days from the date of receipt of the request. The Requested Party shall inform the other Party of any circumstances that may result in failure to comply with this term.

If cooperation relates to request for information with limited access or the provision of information which may lead to a conflict of interest, either of the Parties shall have the right to refuse to provide this information to the other Party.

If the Requested Party decides that the request has not been made in accordance with the present Memorandum, then it shall urgently, but not later than during 15 working days, inform the Requesting Party of the reasons for the rejection of the request.

Any documents or other materials provided in response to a request under this Memorandum and any copies thereof shall be returned to the Requested Party at its request.

The Parties undertake to use the information only for the purpose indicated in the request.

Article 6

A Party may, on its own initiative and at the request of the other Party, send a communication containing information on actions with signs of violation of the national legislation on protection of economic competition of the States of the Parties that require action to ensure compliance with national legislation on protection of economic competition in States of the Parties' national commodity markets.

Such communication shall be sent in writing and in terms that allow to take into account the position of the other Party in relation to the case based on signs of violation of the national legislation on protection of economic competition of the States of the Parties and shall contain a brief description of the substance of the case, a reference to the relevant national law, as well as other information the Party deems necessary to send.

The receiving Party may take a corresponding decision containing possible application of appropriate measures in order to prevent violations of the legislation on protection of economic competition of the Party and notify the other Party thereof.

Article 7

The Parties may hold consultations regarding a request or provision of any other information in the field of protection and development of economic competition at any time.

For the purpose of holding consultations, a Party may send to the other Party a written request for consultations with the necessary documents attached, as well as the justification of the necessity of such consultations and definition of the terms of their conducting.

The Parties shall hold such consultations within a reasonable period of time, but not later than within a period of 60 (sixty) days from the date of receipt of the request.

Section 3. FINAL PROVISIONS

Article 8

This Memorandum shall not impose obligations with respect to third parties and shall not affect the rights and obligations of the Parties subject to other international treaties to which the Parties are also parties to.

Article 9

Disputes concerning the interpretation and application of the provisions of this Memorandum shall be settled through negotiations.

Article 10

Implementation of joint actions and other measures, as well as the procedure for their financing, will be determined by the Parties by mutual consent in a separate manner.

Article 11

This Memorandum shall enter into force on the date of its signature by the Parties.

Amendments and addendums to this Memorandum shall be made by mutual written consent of the Parties and in form of protocols, which shall form an integral part thereof.

Article 12

Each Party may terminate this Memorandum by submitting a written notification to the other Party.

This Memorandum shall cease to have effect in six months after the date of receipt by one of the Parties of a written notification of the other Party of its intention to terminate this Memorandum.


Done in Tbilisi, on 28th of September, in two copies in Ukrainian, Georgian and English, all texts being equally authentic. In case of any discrepancy in interpretation of the provisions of this Memorandum, the English text shall prevail.

For the Antimonopoly Committee of
Ukraine

For the Competition Agency of
Georgia



Yuriy TEREITYEV
Chairman



Nodar KHADURI
Chairman



ურთიერთთანამშრომლობის მემორანდუმი

კონკურენციის სფეროში

უკრაინის ანტიმონოპოლიურ კომიტეტსა და საქართველოს

კონკურენციის სააგენტოს შორის

უკრაინის ანტიმონოპოლიური კომიტეტი და საქართველოს კონკურენციის სააგენტო (შემდგომში - „მხარეები“),

აცნობიერებენ რა კონკურენციის პოლიტიკისა და კანონის აღსრულების სფეროში თანამშრომლობის ხელშეწყობის აუცილებლობას,

მიზნად ისახავენ რა, ხელსაყრელი პირობების შექმნას ორმხრივი ურთიერთობების განვითარებისთვის,

მხედველობაში იღებენ რა, თანასწორობისა და ურთიერთსარგებლიანობის პრინციპებს,

ადასტურებენ რა, კონკურენციის მნიშვნელობას საბაზრო ეკონომიკის ეფექტიან განვითარებაში,

ხელმძღვანელობენ რა, უკრაინასა და საქართველოს რესპუბლიკას შორის 1993 წლის 13 აპრილს დადებული მეგობრობის, თანამშრომლობისა და ურთიერთდახმარების შესახებ ხელშეკრულებითა და საქართველოსა და უკრაინის მთავრობებს შორის 2002 წლის 17 ივლისს დადებული კონკურენციის პოლიტიკის სფეროში თანამშრომლობის შესახებ ხელშეკრულებით,

თანხმდებიან შემდეგზე:

თავი 1. ზოგადი დებულებანი

მუხლი 1.

ამ მემორანდუმის მიზანია კონკურენციის პოლიტიკის მიმართულებით მხარეთა შორის თანამშრომლობისთვის ხელსაყრელი პირობების შექმნა და ეკონომიკური კონკურენციის დაცვისა და განვითარების ხელშეწყობა (კონკურენციის საწინააღმდეგო ქმედებების პრევენცია და აღკვეთა).

მუხლი 2.

მხარეები განავითარებენ და გააძლიერებენ თანამშრომლობას კონკურენციის პოლიტიკისა და კანონის აღსრულების მიმართულებით, მოკვლევის განხორციელებისას ორმხრივი მხარდაჭერითა და ინფორმაციის გაცვლის გზით.

ორმხრივი ინტერესების გათვალისწინებით, ურთიერთთანამშრომლობა განხორციელდება შემდეგ საკითხებთან მიმართებაში:

ა) გამოცდილების გაზიარება ისეთი საქმედების უფრო ეფექტიანი მოკვლევის მიზნით, რომლებიც შეიცავენ კონკურენციის კანონმდებლობის დარღვევის ნიშნებს;

ბ) ურთიერთდახმარება კონკურენციის ხელშეწყობისა და სამართლიანი კონკურენტული გარემოს უზრუნველყოფის მიზნით;

გ) სასაქონლო ბაზრების ეფექტიანი ფუნქციონირებისათვის ხელსაყრელი პირობების შექმნა;

დ) საერთაშორისო ღონისძიებების განხორციელების ორმხრივი მხარდაჭერა, მხარეთა მიერ ორგანიზებულ საერთაშორისო კონფერენციებში, სიმპოზიუმებში, სამუშაო შეხვედრებსა და სხვა აქტივობებში მონაწილეობა;

ე) არაკონფიდენციალური ინფორმაციის გაცვლა, რაც მოიცავს საკანონმდებლო სიახლეებსა და საინფორმაციო/სამეცნიერო ლიტერატურას;

ვ) არსებობის შემთხვევაში, ისეთი ინფორმაციების გაცვლა, რომელიც მნიშვნელოვანია მხარეებისთვის კონკურენციის სფეროში შიდა კანონმდებლობით გათვალისწინებული ვალდებულებების შესასრულებლად;

ზ) კონკურენციის სფეროში კანონდარღვევების მიმართულებით არსებული გამოცდილებების გაზიარება;

თ) სახელმწიფო დახმარების მონიტორინგისა და კონტროლის სისტემის ჩამოყალიბებისა და განვითარების მიმართულებით გამოცდილების გაზიარება;

ი) კონკურენციის ორგანოებსა და სხვა ორგანოებთან (კონკრეტულად, მარეგულირებელ ორგანოებთან) თანამშრომლობის მიმართულებით გამოცდილების გაზიარება;

კ) მეთოდოლოგიური მხარდაჭერის უზრუნველყოფა, სასაქონლო ბაზრის შესწავლის შედეგების გაზიარება;

ლ) ერთობლივი ქმედებების განხორციელება და ღონისძიებების გატარება კონკურენციის კანონმდებლობის დარღვევის პრევენციის, გამოძიების ან აღკვეთის მიზნით;

- მ) კონსულტაციების გაწევა;
- ნ) გამოცდილების გაზიარების მიზნით, მეორე მხრის სპეციალისტების ჩართულობა საგანმანათლებლო ღონისძიებებში;
- ო) ორმხრივი თანამშრომლობის სამომავლო პერსპექტივების განხილვის მიზნით მხარეთა წარმომადგენლებს შორის შეხვედრების ორგანიზება.

თავი 2. ინფორმაციის გაცვლა და თანამშრომლობა

მუხლი 3

მხარეების მიერ ეკონომიკური კონკურენციის დაცვისა და განვითარების სფეროში მოქმედი კანონმდებლობით მინიჭებული ფუნქციების შესრულებისთვის საჭირო ინფორმაციის გაცვლა მოხდება ინფორმაციის გამოთხოვის საშუალებით, რომელიც უნდა შეიცავდეს ამ ინფორმაციის გამოყენების მიზნებს, ასევე კონკურენციის კანონმდებლობის დარღვევასთან დაკავშირებული საქმეების ფაქტობრივ გარემოებებსა და შესაბამის დოკუმენტაციას, არსებობის შემთხვევაში.

ინფორმაციის წარმოდგენა შეიძლება მოხდეს ჩვეულებრივი ფოსტის/ელ. ფოსტის ან კომუნიკაციის სხვა საშუალების გამოყენებით, ან მხარეთა წარმომადგენლების პირადი შეხვედრების დროს, ინგლისურ ან სხვა ენაზე, მხარეთა შეთანხმებით.

მხარეები ინფორმაციას გამოიყენებენ მხოლოდ მოთხოვნაში მითითებული მიზნებისთვის.

მუხლი 4

ამ მემორანდუმით გათვალისწინებული ინფორმაციის გამოთხოვა მოხდება ინგლისურ ენაზე შესრულებული შეტყობინებით, რომელშიც მითითებული იქნება შესაბამისი საფუძვლები.

ამ მემორანდუმით გათვალისწინებული ურთიერთდახმარება ან ინფორმაციის გაზიარება შეიძლება მოიცავდეს შემდეგს:

ა) მოთხოვნის ადრესატ მხარესთან არსებულ ინფორმაციაზე წვდომის უზრუნველყოფას;

ბ) მოთხოვნის ადრესატი მხარის იურისდიქციის ქვეშ არსებულ ტერიტორიაზე განხორციელებული ქმედებების მოკვლევის შედეგებს, თუ ეს ქმედებები ზეგავლენას ახდენენ მეორე მხარის იურისდიქციის ქვეშ არსებულ ბაზრებზე;

გ) კონკურენციის კანონმდებლობის დარღვევის შემთხვევაში, იმ ეკონომიკური აგენტების შესახებ კონკრეტული ინფორმაციის მიწოდებას, რომელთა მიმართაც მიმდინარეობს მოკვლევა;

დ) იმ ეკონომიკური აგენტების შესახებ კონკრეტული ინფორმაციის მიწოდებას, რომელთა ქცევასაც შესაძლოა უარყოფითი გავლენა ჰქონდეს კონკურენციაზე;

იმისთვის, რომ მოხდეს ინფორმაციის მიწოდების ხელშეწყობა, ინფორმაციის გამომთხოვი მხარე ვალდებულია მიუთითოს:

ა) გამომთხოვილი ინფორმაცია (საჭირო ინფორმაცია ეკონომიკური აგენტების თაობაზე, მათი საკონტაქტო ინფორმაციის ჩათვლით);

- ბ) შესაბამისი ინფორმაციის გამოთხოვის მიზეზი;
- გ) კონკურენციის კანონმდებლობის დარღვევის აღწერა, რომელიც საფუძვლად დაედო ინფორმაციის გამოთხოვას.

მუხლი 5

გამოთხოვილი ინფორმაცია მიწოდებულ იქნება მხარეების შეთანხმების შესაბამისად, მაგრამ მოთხოვნის მიღებიდან არაუმეტეს 45 (ორმოცდახუთი) დღის განმავლობაში. ინფორმაციის გამცემი მხარე შეატყობინებს გამომთხოვ მხარეს ნებისმიერი იმ გარემოების შესახებ, რომელმაც შეიძლება ხელი შეუშალოს ამ პირობის შესრულებას.

თუ თანამშრომლობა უკავშირდება შეზღუდული დაშვების მქონე ან ინტერესთა კონფლიქტის გამომწვევი ინფორმაციის გამოთხოვას, ორივე მხარეს ექნება უფლება, უარი თქვას ინფორმაციის მიწოდებაზე.

თუ ინფორმაციის გამცემი მხარე გადაწყვეტს, რომ კონკრეტული ინფორმაციის გამოთხოვა არ შეესაბამება წინამდებარე მემორანდუმს, იგი 15 სამუშაო დღის განმავლობაში შეატყობინებს გამომთხოვ მხარეს აღნიშნული ინფორმაციის მიწოდებაზე უარის თქმის მიზეზებს.

ნებისმიერი დოკუმენტი ან მასალა, ან მათი ასლი, რომელიც მიწოდებულ იქნება ამ მემორანდუმის ფარგლებში, მოთხოვნის შემთხვევაში დაუბრუნდება ინფორმაციის მიმწოდებელ მხარეს.

მხარეებმა უნდა იზრუნონ იმაზე, რომ გადაცემული ინფორმაციის გამოყენება მოხდეს მხოლოდ მოთხოვნაში მითითებული მიზნების შესაბამისად.

მუხლი 6

მხარეს შეუძლია თავისი ინიციატივით ან მეორე მხარის მოთხოვნით, კონკურენციის კანონმდებლობის დარღვევის ნიშნების შემცველი ქმედებების შესახებ მეორე მხარეს გაუგზავნოს ინფორმაცია, რომელიც მოითხოვს შესაბამის რეაგირებას, რათა მხარეთა სახელმწიფოების ეროვნულ სასაქონლო ბაზრებზე მოხდეს კონკურენციის კანონმდებლობის დაცვის უზრუნველყოფა.

ასეთი შეტყობინების გაგზავნა უნდა მოხდეს წერილობითი ფორმით და უნდა შეიცავდეს საქმის ფაქტობრივი გარემოებების მოკლე აღწერილობას, შესაბამის ეროვნულ კანონზე მითითებასა და სხვა ინფორმაციას, რის გაგზავნასაც მხარე აუცილებლად მიიჩნევს.

ინფორმაციის მიმღებმა მხარემ შეიძლება განახორციელოს შესაბამისი ქმედება, რომელიც კონკურენციის კანონმდებლობის დაცვის მიზნით მოიცავს კონკრეტულ ღონისძიებებს და შეატყობინოს ამის შესახებ მეორე მხარეს.

მუხლი 7

მხარეებმა შესაძლოა ნებისმიერ დროს გამართონ კონსულტაციები კონკურენციის სფეროში სხვადასხვა სახის ინფორმაციის გაცვლასთან დაკავშირებით.

კონსულტაციების გამართვის მიზნით, მხარეს შეუძლია მეორე მხარეს გაუგზავნოს წერილობითი მოთხოვნა საჭირო დოკუმენტებთან ერთად, ასევე მიუთითოს ამ კონსულტაციის გამართვის საჭიროების მიზეზებსა და კონსულტაციების ფორმაზე.

მხარეები გამართავენ მსგავსი ტიპის კონსულტაციებს გონივრულ ვადაში, მაგრამ მოთხოვნის მიღებიდან არაუმეტეს 60 (სამოცი) დღისა.

თავი 3. დასკვნითი დებულებები

მუხლი 8

ეს მემორანდუმი არ წარმოშობს ვალდებულებებს მესამე მხრის მიმართ და არ იქონიებს გავლენას მხარეთა უფლებებსა და ვალდებულებებზე, რომელიც წარმოადგენს სხვა საერთაშორისო შეთანხმებების საგანს.

მუხლი 9

წინამდებარე მემორანდუმის დებულებების ინტერპრეტაციასთან და გამოყენებასთან დაკავშირებული დავა გადაწყდება მოლაპარაკებების გზით.

მუხლი 10

ერთობლივი აქტივობების განხორციელება და ზომების გატარება, ასევე მათი დაფინანსების საკითხები განისაზღვრება მხარეებს შორის დამოუკიდებელი ორმხრივი შეთანხმებით.

მუხლი 11

ეს მემორანდუმი ძალაში შედის მხარეთა მიერ ხელმოწერისთანავე.

მემორანდუმში ცვლილებებისა და დამატებების შეტანა განხორციელდება ორმხრივი წერილობითი შეთანხმების საფუძველზე, პროტოკოლის ფორმით, რომელიც წარმოადგენს წინამდებარე მემორანდუმის განუყოფელ ნაწილს.

მუხლი 12

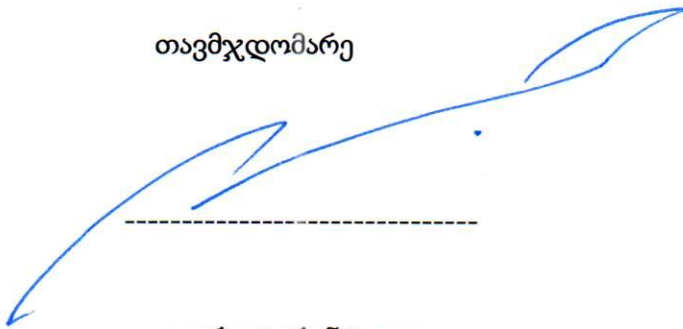
თითოეულ მხარეს შეუძლია შეწყვიტოს ეს მემორანდუმი მეორე მხარისათვის წერილობით შეტყობინების გაგზავნის გზით.

მემორანდუმი შეწყდება შეტყობინების მიღებიდან ექვს თვეში.

მემორანდუმი ხელმოწერილია 2018 წლის 28 სექტემბერს, თბილისში, ორ-ორ ეგზემპლარად, ინგლისურ, უკრაინულ და ქართულ ენებზე. ყველა ტექსტი თანაბრად ავთენტურია. მემორანდუმის დებულებების განსხვავებული განმარტების შემთხვევაში, უპირატესობა მიენიჭება ინგლისურ ტექსტს.

უკრაინის ანტიმონოპოლიური
კომიტეტის სახელით

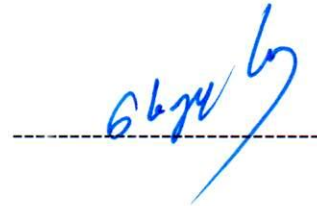
თავმჯდომარე



იური ტერენტიევი

საქართველოს კონკურენციის
სააგენტოს სახელით

თავმჯდომარე



ნოდარ ხადური



МЕМОРАНДУМ ПРО СПІВРОБІТНИЦТВО У СФЕРІ КОНКУРЕНТНОЇ ПОЛІТИКИ МІЖ АНТИМОНОПОЛЬНИМ КОМІТЕТОМ УКРАЇНИ ТА АГЕНЦІЄЮ З КОНКУРЕНЦІЇ ГРУЗІЇ

Антимонопольний комітет України та Агенція з конкуренції Грузії (далі – Сторони),

висловлюючи бажання сприяти співробітництву у сфері конкурентної політики та правозастосування в державах Сторін,

прагнучи створення сприятливих умов для розвитку двосторонніх відносин, виходячи з принципів рівноправності і взаємної вигоди,

підкреслюючи визначальну роль конкуренції в ефективному розвитку ринкової економіки,

керуючись Договором про дружбу, співробітництво і взаємодопомогу між Україною та Республікою Грузія від 13 квітня 1993 року та Договором між Урядом України та Урядом Грузії про співробітництво в галузі конкурентної політики від 17 липня 2002 року,

ДОМОВИЛИСЬ про таке:

Розділ I. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 1

Метою Меморандуму є створення сприятливих умов для співробітництва у сфері конкурентної політики між Сторонами, сприяння захисту та розвитку економічної конкуренції (попередження, обмеження і припинення антиконкурентних практик).

Стаття 2

Сторони розвиватимуть та зміцнюватимуть співробітництво у сфері конкурентної політики та правозастосування законодавств держав Сторін стосовно захисту та розвитку економічної конкуренції шляхом здійснення взаємовигідної співпраці, підвищення взаємного розуміння та обміну інформацією, надання допомоги під час проведення розслідувань справ за ознаками порушення законодавства держав Сторін у сфері захисту та розвитку економічної конкуренції.

З огляду на взаємний інтерес Сторін, співробітництво у сфері конкурентної політики здійснюватиметься за такими напрямками:

а) обмін досвідом щодо ефективного розслідування справ за ознаками порушення законодавства держав Сторін у сфері захисту та розвитку економічної конкуренції;

б) підтримка в забезпеченні розвитку добросовісних конкурентних відносин та підвищення конкурентоспроможності;

в) створення сприятливих умов для ефективного функціонування товарних ринків;

г) взаємна підтримка у здійсненні міжнародної діяльності, участь у міжнародних конференціях, симпозіумах, семінарах та інших заходах, що організовуються Сторонами;

д) обмін законодавчими та іншими нормативними актами, науково-методичними матеріалами, а також інформаційними матеріалами, що не містять інформації з обмеженим доступом;

е) обмін інформацією, що необхідна для виконання Сторонами завдань і функцій, покладених на них законодавством держав Сторін у сфері захисту та розвитку економічної конкуренції, за наявності такої інформації у Сторін;

є) обмін досвідом стосовно розгляду фактів порушення законодавства у сфері захисту та розвитку економічної конкуренції;

ж) обмін досвідом щодо становлення та розвитку системи моніторингу і контролю державної допомоги;

з) обмін досвідом у сфері відносин між конкурентними відомствами та іншими органами влади (зокрема з регуляторними органами);

и) надання методологічної допомоги, обмін результатами досліджень товарних ринків;

і) проведення спільних дій, заходів щодо попередження, розслідування чи припинення порушень законодавства у сфері конкуренції;

ї) проведення консультацій;

й) залучення фахівців іншої Сторони до участі в навчальних заходах з метою обміну досвідом;

к) організація зустрічей між представниками Антимонопольного комітету України та Агентства з конкуренції Грузії з метою обговорення подальших перспектив двостороннього співробітництва.

Розділ 2. ОБМІН ІНФОРМАЦІЄЮ ТА СПІВРОБІТНИЦТВО

Стаття 3

Обмін інформацією, що необхідна для виконання Сторонами функцій, покладених на них законодавством держав Сторін у сфері захисту та розвитку економічної конкуренції, здійснюється шляхом направлення запитів на надання інформації, в яких вказується мета використання інформації, а також обставини справи за ознаками порушення законодавства держав Сторін у сфері захисту та розвитку економічної конкуренції, з необхідними додатками, коли це можливо.

Обмін інформацією буде здійснюватися англійською мовою, або іншою узгодженою Сторонами мовою, поштою/електронною поштою, іншими засобами телекомунікаційного зв'язку або під час зустрічей представників Сторін.

Сторони зобов'язуються використовувати інформацію тільки з метою, зазначеною в запиті.

Надання інформації з обмеженим доступом можливе за умови, що:

а) інформація буде використана Стороною виключно для виконання покладених на неї згідно із законодавством завдань;

б) Сторона може забезпечити такий режим доступу до інформації, який би не призвів до розкриття інформації для інших цілей чи її розголошення будь-яким способом, у тому числі шляхом несанкціонованого доступу.

Надання інформації з обмеженим доступом здійснюється в порядку, встановленому законодавством Сторін.

Стаття 4

Запити, відповідно до цього Меморандуму, здійснюються в письмовій формі англійською мовою та повинні містити підстави для їх подання.

Допомога та/чи надання інформації, відповідно до цього Меморандуму, може включати, але не обмежуватись:

а) забезпеченням доступу до інформації, що зберігається в Запитуваній Сторони;

б) проведенням розслідування щодо діяльності, в межах юрисдикції Запитуваної Сторони, якщо така діяльність впливає на ринки в межах юрисдикції Запитуючої Сторони;

в) наданням інформації щодо конкретних суб'єктів господарювання, які є відповідачами у справі за ознаками порушення законодавства держав Сторін у сфері захисту та розвитку економічної конкуренції;

г) наданням інформації щодо діяльності суб'єкта господарювання, яка може мати негативний вплив на конкуренцію.

З метою сприяння наданню допомоги та/чи інформації Запитуюча Сторона повинна зазначити:

а) запитувану інформацію (зокрема, необхідну інформацію щодо юридичних осіб, реквізити юридичної особи);

б) мету запиту на надання відповідної інформації;

в) опис ознак порушення законодавства держав Сторін у сфері захисту та розвитку економічної конкуренції, які є підставами для здійснення відповідного запиту.

Стаття 5

Запитувана інформація надається в терміни, узгоджені Сторонами, але не пізніше 45 (сорока п'яти) днів з дня отримання запиту. Запитувана Сторона інформує іншу Сторону про будь-які обставини, що можуть призвести до недотримання цього терміну.

Якщо запит стосується надання інформації з обмеженим доступом або надання інформації, що може призвести до конфлікту інтересів, то будь-яка із Сторін має право відмовити в наданні цієї інформації іншій Стороні.

Якщо Запитувана Сторона вирішить, що запит не відповідає цьому Меморандуму, вона має терміново, але не пізніше 15 робочих днів поінформувати Запитуючу Сторону про причини відхилення запиту.

Будь-який оригінал документа, який надається у відповідь на запит згідно із цим Меморандумом, та будь-які копії повертаються Запитуваній Стороні за її запитом.

Сторони зобов'язуються використовувати інформацію тільки з метою, зазначеною в запиті.

Стаття 6

Сторона за своєю ініціативою, а також за запитом іншої Сторони може передавати повідомлення з інформацією про дії, які містять ознаки порушення національного законодавства про захист економічної конкуренції держав

Сторін, які потребують вживання заходів щодо забезпечення дотримання національного законодавства про захист економічної конкуренції на товарних ринках держав Сторін.

Повідомлення надсилається в письмовій формі у строк, що дозволяє врахувати позицію іншої Сторони стосовно справи за ознаками порушення національного законодавства про захист економічної конкуренції держав Сторін, і повинно містити стисло характеристику суті цієї справи, посилання на відповідне національне законодавство, а також інші відомості, які Сторона вважатиме за необхідне надіслати.

Сторона, яка отримала повідомлення, може прийняти рішення щодо можливого застосування відповідних заходів з метою попередження порушень законодавства про захист економічної конкуренції Сторони, про що повідомляє іншу Сторону.

Стаття 7

Сторони можуть проводити консультації в будь-який час стосовно запиту або пропозиції, або будь-якої іншої інформації у сфері захисту та розвитку економічної конкуренції.

Сторона може надіслати іншій Стороні письмовий запит щодо проведення консультацій із зазначенням у додатку необхідних документів, обґрунтуванням їх необхідності та визначенням умов проведення консультацій.

Сторони проводять консультації в розумні строки, але не пізніше 60 (шістдесяти) днів з дати одержання запиту.

Розділ 3. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

Стаття 8

Цей Меморандум не створює зобов'язань для третіх сторін і не впливає на права та зобов'язання держав Сторін стосовно інших міжнародних договорів, учасниками яких є Сторони.

Стаття 9

Спори щодо тлумачення та застосування положень цього Меморандуму підлягають врегулюванню шляхом проведення переговорів.

Стаття 10

Проведення спільних дій та інших заходів, а також порядок їх фінансування визначається Сторонами за взаємною згодою в окремому порядку.

Стаття 11

Цей Меморандум набуває чинності з дати його підписання Сторонами.
Зміни та доповнення до цього Меморандуму вносяться за взаємною письмовою згодою Сторін та оформлюються протоколами, які становлять його невід'ємну частину.

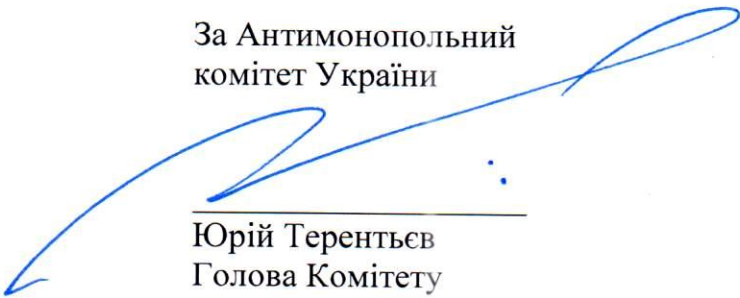
Стаття 12

Кожна із Сторін може припинити дію цього Меморандуму шляхом письмового повідомлення іншій Стороні.

Цей Меморандум втрачає чинність через шість місяців після дати отримання однією зі Сторін письмового повідомлення іншої Сторони про її намір припинити дію цього Меморандуму.

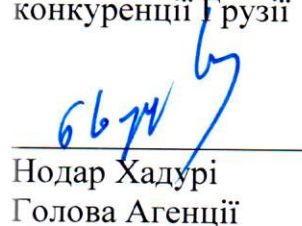
Вчинено 28 вересня 2018 року у двох примірниках, кожний українською, грузинською та англійською мовами, при цьому всі тексти є автентичними. У разі виникнення розбіжностей під час тлумачення статей цього Меморандуму переважну силу матиме текст англійською мовою.

За Антимонопольний
комітет України



Юрій Терентьєв
Голова Комітету

За Агенцію з
конкуренції Грузії



Нодар Хадурі
Голова Агенції